

The PRESIDENT put to the vote the motion to close the debate.

The motion was adopted by 12 votes to 4, with 2 abstentions.

The PRESIDENT put to the vote the amended USSR draft resolution (E/1194 and E/1222).

Mr. KATZ-SUCHY (Poland) requested a vote by roll-call.

A vote was taken by roll-call as follows:

In favour: Byelorussian Soviet Socialist Republic, Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

Against: Australia, Belgium, Brazil, Chile, China, Denmark, France, India, Lebanon, New Zealand, Peru, Turkey, United Kingdom, United States of America, Venezuela.

The draft resolution was rejected by 15 votes to 3.

The meeting rose at 1.05 p.m.

TWO HUNDRED AND SIXTY-FOURTH MEETING

Held at Lake Success, New York, on Monday, 7 March 1949, at 3 p.m.

President: Mr. James THORN (New Zealand).

76. Continuation of the discussion on infringements of trade union rights (E/822, E/822/Add.1, E/822/Add.2, E/1208 and E/1224)

At the invitation of the President, Mr. Arce representative of Argentina took a seat at the Council table.

Mr. ARCE (Argentina) said that the observations made by the WFTU could be divided into two categories: one relating to events alleged to have taken place on Argentinian territory, and the second criticizing the legal provisions concerning trade union rights in Argentina.

He reminded the Council that under Article 2, paragraph 7 of the Charter, the United Nations was not competent to intervene in matters which were essentially within the domestic jurisdiction of any State. As that right was denied to the United Nations it should be so *a fortiori* to non-governmental organizations, whatever their status in relation to the Economic and Social Council. Furthermore, in the economic and social field the organs concerned, i.e. the General Assembly and the Economic and Social Council, were empowered by the Charter only to recommend that Member States should adopt certain measures. Such recommendations were not mandatory and the Council should not overstep its allotted task.

Nor should the Council forget that the alleged infringement of trade union rights came within the competence of the administrative authorities of the countries in which they were alleged to have taken place; those authorities could rectify the infringements; moreover the parties concerned could appeal to the local law courts of those countries. Minorities having no real influence in the trade union organizations of their respective countries had been known to

Le PRÉSIDENT met aux voix la motion de clôture.

Par 12 voix contre 4, avec 2 abstentions, la motion est adoptée.

Le PRÉSIDENT met aux voix le projet de résolution révisé de l'URSS (E/1194 et E/1222).

M. KATZ-SUCHY (Pologne) demande qu'il soit procédé au vote par appel nominal.

Il est procédé au vote par appel nominal.

Votent pour: République socialiste soviétique de Biélorussie, Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Votent contre: Australie, Belgique, Brésil, Chili, Chine, Danemark, France, Inde, Liban, Nouvelle-Zélande, Pérou, Turquie, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique, Venezuela.

Par 15 voix contre 3, le projet de résolution est rejeté.

La séance est levée à 13 h. 5.

DEUX-CENT-SOIXANTE-QUATRIÈME SEANCE

Tenue à Lake Success, New-York, le lundi 7 mars 1949, à 15 heures.

Président: M. James THORN (Nouvelle-Zélande).

76. Suite de la discussion sur les violations des droits syndicaux (E/822, E/822/Add.1, E/822/Add.2, E/1208 et E/1224)

Sur l'invitation du Président, M. Arce, représentant de l'Argentine, prend place à la table du Conseil.

M. ARCE (Argentine) déclare que les observations de la Fédération syndicale mondiale rentrent dans deux catégories: d'une part, elles s'appliquent à des événements qui se seraient produits en territoire argentin; d'autre part, elles contiennent des critiques relatives aux dispositions légales concernant les droits syndicaux en Argentine.

Le représentant de l'Argentine rappelle qu'aux termes du paragraphe 7 de l'Article 2 de la Charte l'Organisation des Nations Unies n'a pas compétence pour intervenir dans des affaires qui relèvent essentiellement de la compétence nationale d'un Etat. Si un tel droit est dénié à l'Organisation des Nations Unies, il doit être *a fortiori* à des organisations non gouvernementales, quel que soit le statut dont elles jouissent vis-à-vis du Conseil. De plus, en ce qui concerne le domaine économique et social, la Charte ne permet aux organes intéressés, c'est-à-dire à l'Assemblée générale et au Conseil économique et social, que de recommander aux Etats Membres l'adoption de certaines mesures. De telles recommandations n'ont aucun caractère impératif et le Conseil ne doit pas dépasser les limites de ce qu'il lui est permis de faire.

Le représentant de l'Argentine estime qu'il convient de ne pas oublier d'autre part que les prétendues violations des droits syndicaux relèvent de la compétence des autorités administratives des pays dans lesquels elles se seraient produites; ces autorités peuvent redresser les infractions et, de plus, les intéressés peuvent avoir recours aux tribunaux judiciaires locaux de ces pays. Enfin, il s'est produit que des minorités sans influence réelle dans les associations syndicales de leur pays

claim international standing which had no justification either in law or in fact since the majorities of those organizations were forced to remain within the limits laid down by their domestic jurisdiction.

Although he believed that the facts mentioned by the WFTU were outside the jurisdiction of the United Nations, and of the Economic and Social Council in particular, he recognized that abstract criticism of the legislation of Member States could sometimes justify a recommendation by the Council or the General Assembly. In such a case, the Governments concerned would obviously give very careful consideration to any recommendation aimed at improving their domestic legislation. Hence the Argentine delegation was glad that the question had been placed on the Council's agenda. He emphasized that the President's invitation to him to participate in the Council's work was not based on Article 69 of the Charter; it was simply an act of courtesy, for which he thanked the Council and the President.

Mr. Arce said that the Argentine Government had raised the standard of living of the working class. It had given practical implementation to the social aspirations and legal principles which were the basis of the workers' right to a decent life, well-being and economic security. It had not confined itself to domestic measures; it had also put forward concrete proposals at international conferences designed to improve the lot of the working classes throughout the world, and its representatives had always voted in that sense.

He next referred to Decree No. 23852, dated 2 October 1945, which had been criticized by the WFTU. The Decree had been adopted by Congress, in which Argentine trade unions were well represented, and had thus become Act No. 12921.

The aim of the Act was to regulate and at the same time to ensure one of the trade union rights, namely the right of association. The law re-affirmed and guaranteed the right of trade union association, although it was only normal and logical that it should prohibit the setting-up of associations for the purpose of undermining the constitutional institutions of the country, since such associations disavowed the fundamental objectives of trade unionism.

The Constitution of 1853 guaranteed in general the right of association in accordance with existing legislation and regulations. It was intended that the revised constitution now under examination should proclaim the right of assembly, which was not explicitly mentioned in the old constitution. The new constitution would also embody the rights of workers, the list of which was too well known to need repetition.

Act No. 12921 had been criticized for dividing workers' associations into three categories, only one of which enjoyed the guarantees laid down by the Constitution. That was not really a criticism, however, since it signified that the present Government recognized not only non-occupational organizations set up by the workers but also occupational organizations established to protect their interests. In accordance with the practice recommended by the International

d'origine ont prétendu jouer un rôle international qui n'est justifié ni du point de vue juridique, ni en fait, car les majorités de ces mêmes organisations syndicales sont obligées de rester dans le cadre des limites que leur fixent les lois nationales.

M. Arce estime que les faits mentionnés par la FSM échappent à la juridiction de l'Organisation des Nations Unies et en particulier du Conseil économique et social; il admet cependant qu'une critique abstraite de la législation des Etats Membres peut, le cas échéant, justifier une recommandation de la part du Conseil ou de l'Assemblée générale. Dans ce cas, il est certain que les Gouvernements intéressés considéreraient avec la plus grande attention une recommandation destinée à améliorer leur législation nationale. C'est dans cet esprit que la délégation de l'Argentine se félicite que cette question ait été portée à l'ordre du jour du Conseil. M. Arce souligne que l'invitation que le Président lui a adressée de participer aux travaux du Conseil n'est pas fondée sur l'Article 69 de la Charte; c'est un simple acte de courtoisie à son égard, et M. Arce en remercie le Conseil et son Président.

M. Arce déclare que le Gouvernement argentin a relevé le niveau de vie de la classe ouvrière. Il a donné une expression pratique aux aspirations sociales et aux principes juridiques qui sont à la base du droit qu'ont les travailleurs à une existence décente, au bien-être et à la sécurité économique. Le Gouvernement argentin ne s'est pas borné à prendre des mesures internes; il a également fait des propositions concrètes visant à améliorer le sort de la classe ouvrière dans le monde entier, et ses représentants ont toujours voté dans ce sens.

Le représentant de l'Argentine examine ensuite le décret No 23852, en date du 2 octobre 1945, qu'a critiqué la FSM. Ce décret a été transformé en loi par le Congrès, où les organisations syndicales argentines sont largement représentées, et il est ainsi devenu la loi No 12921.

Cette loi vise à réglementer et en même temps à assurer l'un des droits syndicaux, le droit d'association. S'il est normal et logique que la loi interdise la formation d'associations dont le but est d'attenter aux institutions constitutionnelles du pays, associations qui renient par conséquent les buts fondamentaux du syndicalisme, il n'en reste pas moins qu'elle affirme et garantit le droit d'association syndicale.

La Constitution de 1853 garantit de façon générale le droit d'association dans le cadre des lois et des règlements. On projette d'inscrire dans la constitution révisée, qui est actuellement à l'étude, le droit de réunion, qui n'est pas expressément mentionné dans la constitution en vigueur. On envisage également d'inscrire dans la nouvelle constitution les droits des travailleurs, droits dont la liste est trop connue pour qu'il y ait lieu d'insister sur elle.

On a reproché à la loi No 12921 de diviser les associations de travailleurs en trois catégories, dont l'une seulement jouit des garanties inscrites dans la Constitution. Ce reproche n'en est pas un, car il signifie que le Gouvernement actuel reconnaît non seulement les associations civiles que les travailleurs peuvent organiser, mais également les associations professionnelles formées dans le but de défendre leurs intérêts. Suivant la pratique conseillée par l'Organisation internationale du

Labour Organisation concerning the nomination of employers' and workers' delegates, Act No. 12921 made use of the expression "sufficiently representative" to ensure that vocational organizations should indeed represent the majority of each group of workers and thus democratically assume the defence of their interests.

Paragraph 6 of article 33 of that Act had also been criticized. Mr. Arce was particularly gratified by that criticism, since it emphasized one of the advantages enjoyed by occupational organizations in Argentina: such associations could not engage in political activities without having complied beforehand with the regulations concerning the activities of political parties. That provision was an advantage rather than a limitation. It had been singled out for attack by the WFTU, which had alleged that the Government could thus intervene in the affairs of the Argentine General Confederation of Labour, which had a membership of over three million. In reality the contrary seemed more probable. Would it not be more logical to assume that the political and social orientation of the Government of a country with only sixteen million inhabitants could be influenced by the General Confederation of Labour?

Article 49 of Act No. 12921 had also incurred criticism. In that connexion he explained that workers were entitled: (1) to address requests to the authorities or employers either direct or through their representatives; (2) freely to elect their representatives; (3) to take part in concerted action for collective negotiations or for mutual aid or protection; (4) to carry out collective negotiations through occupational organizations and (5) to meet, to organize themselves and to become members of occupational organizations.

Furthermore, article 50 of the same Act laid down that the following activities by employers in their relations with the workers were to be regarded as unfair and unethical: subsidizing any occupational association, either directly or indirectly; hindering or prohibiting the employees of any undertaking from joining an occupational association, whether by means of gratuities or promises, or by making non-affiliation a condition for obtaining or retaining employment; by similar methods encouraging the affiliation of personnel to any particular association to the detriment of another regular association; carrying out reprisals against workers engaged in trade union activities, who had accused an employer of dishonest practices or had given evidence or taken part in judicial proceedings; refusing to enter into collective negotiations with the workers in conformity with existing regulations; suspending or altering working conditions laid down in collective agreements with the intention of hindering or prohibiting the legal exercise of trade union rights by the workers.

The results achieved by the implementation of that Act and the carrying out of President Peron's programme were well known; indeed, the lot of the Argentine working class had greatly improved, and the workers of many other countries

travail en ce qui concerne la désignation des délégués patronaux et ouvriers, la loi No 12921 utilise l'épithète "suffisamment représentatif" pour assurer que les associations professionnelles représentent en fait la majorité de chaque groupe de travailleurs et assument ainsi de façon démocratique la défense des intérêts de ceux-ci.

On a également critiqué le paragraphe 6 de l'article 33 de cette loi. M. Arce se félicite particulièrement de cette critique qui met ainsi en relief un des avantages accordés aux associations professionnelles d'Argentine: celles-ci ne peuvent se livrer à des activités de caractère politique sans s'être au préalable conformées à la réglementation relative à l'activité des partis politiques. En fait, cette disposition constitue plutôt un avantage qu'une limitation. La FSM s'est attaquée particulièrement à cette disposition et a prétendu que, de cette façon, le Gouvernement peut intervenir dans les affaires de la Confédération générale du travail d'Argentine, qui groupe plus de trois millions d'adhérents. En réalité, c'est le contraire qui serait plus vraisemblable. Ne serait-il pas plus logique de supposer que c'est la Confédération générale du travail qui se trouve en mesure d'influer sur l'orientation politique et sociale du Gouvernement d'un pays qui ne compte que seize millions d'habitants?

On a également critiqué l'article 49 de la loi No 12921. Le représentant de l'Argentine précise à ce sujet que les travailleurs ont le droit: 1) d'adresser des demandes aux autorités gouvernementales ou aux employeurs, soit directement, soit par l'intermédiaire de leurs représentants; 2) d'élire librement leurs représentants; 3) de prendre part à des activités concertées en vue de négociations collectives ou pour s'accorder une aide ou une protection mutuelles; 4) de procéder à des négociations collectives par l'intermédiaire des associations professionnelles; 5) de se réunir, de s'organiser et de devenir membres d'une association professionnelle.

Par ailleurs l'article 50 de la même loi établit que les activités des employeurs énumérées ci-après seront considérées comme étant des pratiques déloyales et contraires à l'éthique des relations professionnelles avec les travailleurs: accorder des subventions directes ou indirectes à une association professionnelle; gêner ou interdire l'affiliation de leur personnel à une association professionnelle, que ce soit par des gratifications ou des promesses, ou en faisant de la non-affiliation une condition pour obtenir ou conserver un emploi; encourager par les mêmes méthodes l'affiliation du personnel à une certaine association au détriment d'une autre association régulière; se livrer à des représailles contre les travailleurs sous prétexte qu'ils se livrent à des activités syndicales, qu'ils ont accusé un employeur de pratiques déloyales ou qu'ils ont témoigné ou sont intervenus au cours d'un procès relatif à ces pratiques; se refuser à des négociations collectives avec les travailleurs conformément aux règlements en vigueur; suspendre ou modifier les conditions de travail du personnel établies dans les accords collectifs, dans le but d'interdire ou d'entraver l'exercice par les travailleurs des droits syndicaux, conformément aux lois.

Les conséquences de l'application de cette loi et de la réalisation du programme du Président Peron sont bien connues. C'est un fait que la classe ouvrière d'Argentine a vu son sort s'améliorer de manière considérable et les travailleurs

recognized that the action of the Argentine Government had been just and beneficial. If those facts did not convince the WFTU of the absurdity of its accusations it was none the less true that the Argentine working class unreservedly supported the present Government; that support was sufficient proof that they recognized the social advantages they had gained.

Mr. SOLOVIEV (Union of Soviet Socialist Republics) said the Council had been able to examine the note submitted by the WFTU, which gave information with regard to the violation of certain principles of the Charter and of certain provisions of resolutions adopted both by the General Assembly and the Economic and Social Council.

In Greece, the Government had forbidden all free trade union elections and had taken repressive measures against the workers, going so far as to intern trade union workers and persecute the leaders of the trade union movement. The representatives of Chile, Brazil and Greece had tried to justify the action of their Governments by attacking other countries. Their attacks, however, misled no one.

There could be no doubt that the governing classes in the capitalist countries were defending the interests of industrialists and of monopolies, and that through the adoption of legislation directed against the working class, they were placing the workers in a state of complete dependence. The aim of that policy was either simply to suppress trade unions or to change them into docile tools of the Governments. Thus capitalist interests had been trying since the end of the Second World War to increase the output of the workers and to lower their standard of living. It should be recalled that the Hitlerite regime had begun by taking similar measures; it had suppressed all trade union liberties and had transformed the trade unions into a tool of capitalist interests. Some capitalist countries, including the United States, had adopted that method. In 1947, the United States Congress had passed the Taft-Hartley Act, which practically annihilated all trade union liberties and prevented the workers from defending their vital interests.

The Act abolished the right to strike, which was one of the elementary rights of the working class. The decrease in the number of strikes in the United States did not mean, therefore, that the workers' living conditions had improved but rather that the struggle against the working class had become more intense.

He emphasized that in his view the leaders of the American Federation of Labor were acting under orders from Wall Street businessmen. The attacks which the AF of L had launched against the USSR in the hope of camouflaging its true activities had revealed its real aim, which was to help in the preparation of war against the USSR. The leaders of the American Federation of Labor had gone over to the camp of the enemies of the working class, as was shown by its fight to prevent the world-wide unification of the trade union movement in the World Federation of Trade Unions.

Mr. Soloviev emphasized that the workers in the Soviet Union were working with enthusiasm; it was the only country where a socialist system

de beaucoup d'autres pays reconnaissent que l'action du Gouvernement argentin a été juste et bienfaisante. Si ces faits ne réussissent pas à convaincre la FSM de l'absurdité de ses accusations, il n'en reste pas moins que la classe ouvrière soutient sans réserve le Gouvernement actuel, et cet appui est une preuve suffisante de ce que les travailleurs argentins reconnaissent les conquêtes sociales qu'ils ont obtenues.

M. SOLOVIEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) déclare que le Conseil a pu prendre connaissance de la note présentée par la Fédération syndicale mondiale et qui expose dans quelles conditions ont été violés certains principes de la Charte et certaines dispositions contenues dans des résolutions adoptées tant par l'Assemblée générale que par le Conseil économique et social.

En Grèce, le Gouvernement a interdit toute élection syndicale libre et a pris des mesures de répression contre les travailleurs, allant jusqu'à interner des ouvriers syndiqués et à molester les dirigeants du mouvement syndical. Les représentants du Chili, du Brésil et de la Grèce ont tenté de justifier l'action de leurs Gouvernements en procédant à des attaques contre d'autres pays, attaques qui ne trompent personne.

Il est impossible, en effet, de démentir le fait que les cercles dirigeants des pays capitalistes défendent les intérêts des entrepreneurs et des monopoles et placent les travailleurs dans un état de dépendance absolue, cela en adoptant une législation dirigée contre la classe ouvrière. Cette politique vise, soit à supprimer purement et simplement les syndicats, soit à faire des syndicats un instrument docile du Gouvernement. C'est ainsi que les intérêts capitalistes s'efforcent, depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, de développer l'exploitation des travailleurs et d'abaisser leur niveau de vie. On doit se rappeler que le régime hitlérien a commencé sa carrière par des mesures similaires; il a supprimé toute liberté syndicale et il a fait des syndicats un outil à la disposition des intérêts capitalistes. Certains pays capitalistes, dont les Etats-Unis, ont adopté cette méthode. Le Congrès des Etats-Unis a voté en 1947 la loi Taft-Hartley qui supprime pratiquement toute liberté syndicale et empêche les travailleurs d'assurer la défense de leurs intérêts vitaux.

Cette loi interdit le droit de grève, l'un des droits les plus élémentaires de la classe ouvrière. Aussi la diminution du nombre des grèves aux Etats-Unis ne signifie-t-elle pas que les conditions de vie des travailleurs se sont améliorées, mais que la lutte contre la classe ouvrière s'est intensifiée.

Le représentant de l'URSS souligne qu'à son avis les dirigeants de la Fédération américaine du Travail sont aux ordres des hommes d'affaires de Wall Street. Les attaques que l'AF of L a lancées contre l'Union soviétique, dans l'espoir de camoufler sa véritable activité, montrent quel est son objectif: il consiste à aider à la préparation de la guerre contre l'URSS. Les dirigeants de la Fédération américaine du Travail sont passés dans le camp des ennemis de la classe ouvrière; il suffit de se rappeler la lutte que cette Fédération a entreprise contre l'union du syndicalisme mondial au sein de la Fédération syndicale mondiale.

M. Soloviev souligne qu'en Union soviétique, seul pays où le régime de production sociale soit en vigueur, les ouvriers travaillent avec enthous-

of production was in force. The revolution of October 1917 had abolished capitalism and placed the means of production in the hands of the workers themselves. Since then, the productivity of labour, as well as the well-being of the working class and of the entire population, had continued to increase. The leaders of the American Federation of Labor had launched a bitter campaign of propaganda against the USSR, but had forgotten to mention how many times trade union rights had been violated in the United States itself.

Numerous infringements of trade union rights had been observed in other capitalist countries. He quoted legislation enacted during the war by the United Kingdom Government and a decision taken by the Minister of Labour of that country in March 1946 which worsened the lot of the workers, as it enabled the Minister of Labour, when he thought fit, to prosecute the leaders of the trade union movement.

In November 1948 the French *Confédération générale du travail* had submitted a memorandum to the Council on the circumstances in which the strikes in the coal mines had been suppressed in October and November 1948. The manner in which the French Government had used the army to end those strikes and to violate the legitimate rights of the miners showed that the leading circles of the capitalist countries were now adopting methods worthy of the fascist regime. There was no need for further information: the Press reports of that period had been sufficiently eloquent by presenting the facts in an objective manner.

The American authorities in Japan were not implementing the decisions taken at Potsdam: they had forbidden a general strike in 1947; in 1948 they had taken a similar decision and had prevented the conclusion of collective agreements.

The representatives of Chile, Greece and Brazil had spoken at length in an effort to disprove that their respective Governments had abolished trade union liberties. They had been unable to refute the facts set forth in the note of the WFTU. The Greek Government had established a reign of terror and was sentencing to forced labour anyone who had taken part in a strike. It recognized only those organizations which submitted to its orders.

A new constitution had been in effect in Brazil since September 1946, which recognized freedom of association and the right to strike. But a memorandum from the Minister of Labour issued in November 1946 had made it clear that the old laws forbidding freedom of association and the right to strike nevertheless still remained in effect.

In Chile it had been possible to violate trade union rights owing to the extraordinary powers granted to the President. On 26 March 1947 the authorities had rigorously suppressed a strike. The same thing had happened in December 1947, when the miners had wanted to call a strike. The army had used tear-gas against the workers; 1,500 persons had been imprisoned and thousands of others had been exiled. The Chilean representative had not mentioned those facts, and

siasme. En effet, la Révolution d'octobre 1917 a supprimé le capitalisme et placé les moyens de production entre les mains des travailleurs eux-mêmes. Depuis lors, la productivité du travail ainsi que le bien-être de la classe ouvrière et de la population tout entière n'ont fait que s'accroître. Les dirigeants de la Fédération américaine du Travail ont entrepris une campagne de propagande haineuse contre l'URSS mais ils ont oublié de mentionner combien de fois les droits syndicaux ont été violés aux Etats-Unis mêmes.

On a enregistré de nombreuses violations du droit syndical dans d'autres pays capitalistes. Le représentant de l'Union soviétique cite à cet égard une loi mise en vigueur pendant la guerre par le Gouvernement du Royaume-Uni, ainsi qu'une décision prise en mars 1946 par le Ministre du Travail de ce pays, décision qui aggrave la situation des travailleurs, car elle permet au Ministre du travail, lorsqu'il le juge utile, de faire comparaître devant les tribunaux les dirigeants du mouvement ouvrier.

La Confédération générale du travail française a présenté au Conseil, en novembre 1948, un mémorandum sur les conditions dans lesquelles les grèves dans les charbonnages ont été réprimées en octobre et novembre 1948. La façon dont le Gouvernement français s'est servi de l'armée pour mettre fin à ces grèves et pour porter atteinte aux droits légitimes des mineurs montre que les cercles dirigeants des pays capitalistes adoptent désormais des méthodes dignes du régime fasciste. Il est inutile de donner plus de renseignements; les communiqués de presse ont été, à l'époque, suffisamment éloquents en présentant objectivement les faits.

Le représentant de l'URSS déclare qu'au Japon les autorités américaines n'appliquent pas les décisions adoptées à Potsdam: en 1947, elles ont interdit une grève générale; en 1948, elles ont pris une décision identique et empêché la conclusion de contrats collectifs.

M. Soloviev estime que les représentants du Chili, de la Grèce et du Brésil ont beaucoup parlé pour essayer de nier que leurs Gouvernements ont supprimé la liberté syndicale; ces représentants n'ont pu réfuter les faits exposés dans la note de la FSM. Le Gouvernement grec fait régner la terreur, punit de travaux forcés quiconque a participé à une grève, et ne reconnaît que les organisations qui sont à ses ordres.

Au Brésil, une nouvelle constitution est en vigueur depuis septembre 1946: elle reconnaît la liberté d'association et le droit de grève. Mais le Ministre du travail, par une circulaire de novembre 1946, a précisé que les anciennes lois interdisant la liberté d'association et le droit de grève restaient néanmoins en vigueur.

Au Chili, il a été possible de violer les droits syndicaux grâce aux pouvoirs extraordinaires accordés au Président. Le 26 mars 1947, les pouvoirs publics ont réprimé une grève avec rigueur. Il en a été de même en décembre 1947, lorsque les mineurs ont voulu déclencher une grève. L'armée a employé les gaz lacrymogènes contre les travailleurs; 1.500 personnes ont été emprisonnées et des milliers d'autres exilées. Le représentant du Chili n'a pas mentionné ces faits et s'est

had confined himself to launching attacks against the Soviet Union in his customary manner.

The USSR delegation considered that the question of the violation of trade union rights was of considerable importance and that it was advisable to establish rules safeguarding those rights. The right of workers to associate and to defend their interests had to be guaranteed. The Council should thus take cognizance of violations of trade union rights and should adopt recommendations in accordance with the spirit of the proposals presented by the WFTU. In submitting its memorandum, the Federation had fulfilled the expectations of millions of workers. The Council could not disregard it.

Mr. Soloviev then read a draft resolution presented by the USSR delegation (E/1224).

The PRESIDENT observed that, in accordance with the Council's resolution 95 III (V) of 16 August 1947, when an item had been included in the Council's agenda at the request of a non-governmental organization, the representative of that organization could make a statement expounding its point of view, and a second statement during the debate giving any supplementary explanations which might be required. Mr. Saillant had submitted the memorandum from the World Federation of Trade Unions. The President proposed that Mr. Toledano should make the necessary explanatory statement to the Council.

At the invitation of the President, Mr. Toledano, consultant from the World Federation of Trade Unions, took a seat at the Council table.

Mr. TOLEDANO (World Federation of Trade Unions) thanked the President for having given him the opportunity to offer certain supplementary remarks. He would not follow the example of certain representatives who had attempted to divert the discussion by resorting to arguments of a personal or political nature.

All the delegations concerned had, directly or indirectly, confirmed the veracity of the facts set forth in the memorandum from the WFTU; they had thus demonstrated the objective nature of that information. The World Federation of Trade Unions had done a service not only to the workers directly concerned, but also to world opinion, which had to be informed of the true conditions prevailing in certain countries.

He exposed various methods used by Governments which had violated trade union rights. In the first place, those Governments had made every effort to obstruct the functioning of genuine trade union organizations. They had even gone so far at times as to deprive those organizations of their legal status. They had also replaced them by other organizations supported either by business concerns or by the Governments themselves.

In certain cases the exercise of the right of public assembly had also been forbidden. It had been made clear that on some occasions the authorities had had the premises of union groups occupied and their records confiscated. The collection of union dues by independent organizations had also been forbidden; on the other hand, dues had been deducted from salaries for union organizations sponsored by the Government. Moreover, certain Governments had made the

contenté de lancer des attaques contre l'Union soviétique, selon sa méthode habituelle.

La délégation de l'URSS considère que la question de la violation des droits syndicaux présente une importance considérable et qu'il convient de fixer des règles sauvegardant ces droits. Il faut, en effet, que le droit d'association des travailleurs et le droit des travailleurs à défendre leurs intérêts soient garantis. Le Conseil doit donc tenir compte des violations commises contre le droit syndical et adopter des recommandations conformes à l'esprit des propositions présentées par la FSM. En soumettant son mémorandum, cette Fédération a répondu à l'espoir que mettent en elle des millions de travailleurs. Le Conseil ne peut ignorer cela.

M. Soloviev donne ensuite lecture du projet de résolution présenté par la délégation de l'URSS (E/1224).

Le PRÉSIDENT déclare que, conformément à la résolution 95 III (V) du Conseil en date du 16 août 1947, lorsqu'un point a été inscrit à l'ordre du jour du Conseil sur l'initiative d'une organisation non gouvernementale, le représentant de cette organisation peut faire une déclaration afin de présenter son point de vue et une seconde déclaration en cours de débat afin de donner certains éclaircissements complémentaires. M. Saillant a présenté la note de la Fédération syndicale mondiale. Le Président propose donc que M. Toledano apporte au Conseil les éclaircissements nécessaires.

Sur l'invitation du Président, M. Toledano, consultant de la Fédération syndicale mondiale, prend place à la table du Conseil.

M. TOLEDANO (Fédération syndicate mondiale) remercie le Président de lui donner l'occasion de présenter quelques explications complémentaires. Il ne suivra pas l'exemple de certains représentants qui se sont efforcés de faire dévier la discussion en ayant recours à des arguments de caractère personnel ou politique.

Toutes les délégations intéressées ont confirmé, directement ou indirectement, l'authenticité des faits exposés dans la note de la FSM; ils ont ainsi démontré le caractère objectif de ces renseignements. La Fédération syndicale mondiale a rendu service non seulement aux travailleurs directement intéressés, mais encore à l'opinion mondiale qui doit être informée des véritables conditions régnant dans certains pays.

Le représentant de la FSM expose diverses méthodes utilisées par les Gouvernements qui ont violé le droit syndical. En premier lieu; ces Gouvernements se sont efforcés de rendre impossible le fonctionnement des organisations syndicales authentiques. Ils sont même allés parfois jusqu'à priver ces organisations de leur personnalité juridique. Ils les ont aussi remplacées par d'autres organisations, patronnées, soit par les entreprises, soit par le Gouvernement lui-même.

On a pu aussi constater que l'exercice du droit de réunion publique était, dans certains cas, interdit. Il est arrivé que les pouvoirs publics fassent occuper les locaux des groupements syndicaux et saisir leurs archives. On a aussi interdit la collecte de cotisations syndicales par les organisations indépendantes; par contre, des cotisations prélevées sur le salaire ont été perçues pour le compte d'organisations syndicales gouvernementales. Par ailleurs, certains Gouvernements ont

budgets of independent union organizations subject to prior approval by the authorities. Whereas free elections of union leaders had been forbidden, the Governments concerned had appointed as leaders individuals in whom they had full confidence.

Another method consisted in forbidding persons considered as suspect to hold office as union leaders and delegates in public and semi-public organizations or in co-operatives. Workers who belonged to trade unions had also been discharged and so condemned to unemployment. The right to strike had been abolished and whoever had tried to strike had been imprisoned. Thus workers who were loyal to independent unions had been imprisoned and at times interned in concentration camps. Similarly, many union leaders had been sentenced because of their union activities. The proponents of that policy had even gone so far as to entrust irresponsible individuals with the task of assassinating union leaders at public expense. Mr. Toledano then emphasized the fact that certain Governments had violated the privileges and immunities enjoyed by the observers of the WFTU, which were recognized by the Council.

The representative of the WFTU thought that such methods recalled fascist and nazi practices condemned by the United Nations. Greece and Spain constituted, in that connexion, remarkable examples. In its memorandum (E/822), the WFTU had placed certain facts before the Council. Mr. Toledano wished to point out to the members of the Council that Mr. José Satué, the secretary of the International Federation of Radio-Telegraphists, had been condemned to death by a Spanish military court on 19 February 1949. The workers of the whole world hoped that the United Nations would take steps to save him.

Certain Governments wished to maintain a conspiracy of silence about the regime of terror prevailing in Franco Spain.

In Iran, also, more than 300,000 union workers had been deprived of their most elementary rights and several thousands of them had been reduced to unemployment. A dozen trade union leaders were now appearing before a military tribunal, being accused of having taken part in an attempt against the life of the Shah of Iran. It certainly seemed as if the light of freedom had been extinguished in that country.

The representative of the WFTU thought that the representative of Greece had offered a bad defence of a bad cause in the Council. Anyway, despite the arguments he had used, the facts remained irrefutable. The representative of Greece had presented a partial and incomplete picture of the trade union movement in his country. He had, however, recognized the fact that those whom he called communists were precisely the men who, weapons in hand, had defended their freedom against the nazi invader and that, numerically, they formed an important part of the Greek workers.

The representative of Greece had stated that the Secretary-General of the WFTU had not personally visited Greece. That was inaccurate and at the unanimous invitation of delegates representing every trade union movement in the country, Mr. Louis Saillant had presided over a conference in Athens, on 2 December 1945, in the course of which an agreement had been

soumis les budgets des organisations syndicales indépendantes à l'approbation préalable des autorités. Alors que les élections libres de dirigeants syndicaux étaient interdites, les Gouvernements intéressés imposaient comme dirigeants des individus jouissant de toute leur confiance.

Une autre méthode a consisté à interdire à des personnes considérées comme suspectes des postes de dirigeants syndicaux et de délégués dans des organismes publics et semi-publics ou dans des coopératives. On a aussi procédé au renvoi d'ouvriers syndiqués, ainsi condamnés au chômage. Le droit de grève a été interdit et quiconque a essayé de faire grève a été emprisonné. Il est arrivé aussi que les travailleurs fidèles aux groupements syndicaux indépendants aient été emprisonnés et parfois internés dans des camps de concentration. De même, de nombreux dirigeants syndicaux ont été condamnés en raison de leur activité syndicale. On est allé jusqu'à charger des individus irresponsables, à la solde des pouvoirs publics, d'assassiner des dirigeants syndicaux. Enfin, M. Toledano souligne que certains Gouvernements ont violé les privilèges et immunités dont jouissent les observateurs de la FSM, privilèges reconnus par le Conseil.

Le représentant de la FSM estime que ces méthodes rappellent les pratiques fascistes et nazies condamnées par l'Organisation des Nations Unies. La Grèce et l'Espagne constituent, à cet égard, des exemples remarquables. La FSM, dans son memorandum (E/822), a présenté certains faits au Conseil. M. Toledano tient à signaler aux membres du Conseil que M. José Statué, secrétaire de la Fédération des radiotélégraphistes, a été condamné à mort le 19 février 1949 par un tribunal militaire espagnol. Les travailleurs du monde entier espèrent que l'Organisation des Nations Unies prendra des mesures pour le sauver.

Certains Gouvernements veulent maintenir une conspiration du silence sur le régime de terreur qui règne dans l'Espagne franquiste.

De même, en Iran, plus de 300.000 ouvriers syndiqués sont privés de leurs droits les plus élémentaires et plusieurs milliers d'entre eux ont été condamnés au chômage. Une douzaine de chefs syndicaux comparaissent, à l'heure actuelle, devant un tribunal militaire, accusés d'avoir participé à un attentat contre le shah d'Iran. Il semble bien que dans ce pays la lumière de la liberté soit éteinte.

Le représentant de la FSM estime que le représentant de la Grèce a présenté, devant le Conseil, une mauvaise défense d'une mauvaise cause. Quels que soient les arguments dont il s'est servi, il n'en reste pas moins que les faits sont irréfutables. Le représentant de la Grèce a fait un historique partial et incomplet du mouvement syndical dans son pays. Il a reconnu, pourtant, que ceux qu'il traite de communistes sont justement les hommes qui, les armes à la main, ont défendu la liberté contre l'envahisseur nazi et qui représentent une partie importante des travailleurs grecs.

Le représentant de la Grèce a déclaré que le secrétaire général de la FSM ne s'est pas rendu personnellement en Grèce. Ceci est inexact: M. Louis Saillant a présidé, le 2 décembre 1945, sur l'invitation unanime des représentants de toutes les tendances syndicalistes du pays, une conférence tenue à Athènes, au cours de laquelle a été pris l'engagement de reconstruire, sur des

made to reorganize the Greek General Confederation of Labour on a democratic basis. British, French and Soviet trade union representatives had attended that conference. A few weeks later terrorism had been unleashed against the Greek trade union leaders and groups. In that connexion the Government had taken a number of measures. For example, it had dissolved the General Confederation of Labour, it had abrogated the law on trade union elections, arrested the secretaries of the CGT while police had invaded the premises of the CGT. It had then entrusted a committee with the task of preparing new elections; and that committee had included among its members a number of former nazi collaborators.

On 18 December 1945, the Greek Ambassador in Paris had addressed a letter to the Secretary-General of the WFTU in which he had thanked him in the name of his Government for the efforts which he had made for the amalgamation of the four Greek trade union organizations. Those efforts, in fact, had been crowned with success. Some time later, the monarchist government had adopted quite a different attitude from that of the preceding government. It had perpetrated increasingly brutal violations of trade union rights.

The representative of Greece had said that if trade unionists had been tortured and assassinated, it was because they were communists. It was interesting to see how the Greek Government defined communists. Mr. Toledano pointed out that the judge of the court charged with trying the Greek sailors had qualified as communists Mr. Léon Jouhaux, head of the French CGT (*Force ouvrière*) and Mr. Oldenbroek, member of the International Federation of Transport Workers, two inveterate enemies of communism, but who nevertheless had had the courage to protest against the iniquity of that trial.

The intervention of the President of the General Assembly in favour of the Greek sailors had proved that the accusations levelled against them were devoid of all basis. The Greek Government had refused to allow Mr. Dupont-Villemin, a well-known Swiss barrister, to visit Athens to ensure the defence of the accused. The representative of Greece had asked the Council if it could imagine a country allowing foreign counsel to defend its nationals. Mr. Toledano recalled, in that connexion, the trial which had followed the burning down of the Reichstag; the hitlerite authorities had permitted foreign lawyers, including Mr. de Moro-Giafferi, to defend the accused. The Greek Government was thus more nazi than the Nazis themselves. But undoubtedly it had remembered that the Reichstag trial had turned against those who had staged it, and had wished to avoid a repetition of such a fiasco.

The representative of the WFTU reminded the Council that Mr. Paparigas, a Greek trade union leader, had committed suicide in his cell; that incident had really been an assassination disguised as a suicide. And it should in fact be remembered that in the course of the last three years Mr. Paparigas had been arrested several times. Moreover, the accusations levelled against him by the Minister of Justice had been so devoid of foundation that the director of the prison where the accused man had been held for the last time had hesitated a whole week before daring to take up those accusations.

principes démocratiques, la Confédération générale du Travail grecque. Des représentants syndicaux britanniques, français et soviétiques assistaient à cette conférence. Quelques semaines plus tard s'est déclenché le terrorisme contre les dirigeants et les groupements syndicaux grecs. Le Gouvernement a pris à cet égard un certain nombre de mesures: il a dissous la Confédération générale du travail, abrogé la loi sur les élections syndicales, arrêté les secrétaires de la CGT et fait envahir les locaux de la CGT par des forces de police. Enfin, il a chargé un comité de préparer de nouvelles élections; ce comité comprenait parmi ses membres d'anciens collaborateurs des nazis.

Le 18 décembre 1945, l'Ambassadeur de Grèce à Paris a adressé au Secrétaire général de la FSM une lettre dans laquelle il le remerciait, au nom de son Gouvernement, des efforts qu'il avait accomplis en faveur de l'union des quatre organisations syndicales grecques. Ces efforts, en effet, avaient été couronnés de succès. Quelque temps après, le gouvernement monarchiste adoptait une attitude opposée à celle du gouvernement précédent. Il commettait des violations de plus en plus brutales du droit syndical.

Le représentant de la Grèce a dit que si des syndicalistes ont été torturés et assassinés ils l'ont été en tant que communistes. Il est intéressant de voir comment le Gouvernement grec définit les communistes: M. Toledano signale que le Président du tribunal chargé de juger les marins grecs a qualifié de communistes M. Léon Jouhaux, chef de la CGT-Force ouvrière, et M. Oldenbroek, membre de la Fédération internationale des transports, deux ennemis acharnés du communisme, mais qui, pourtant, ont eu le courage de protester contre l'iniquité de ce procès.

L'intervention du Président de l'Assemblée générale en faveur des marins grecs a prouvé que les accusations lancées contre eux étaient dénuées de tout fondement. Le Gouvernement grec a refusé à M. Dupont-Villemin, avocat suisse réputé, l'autorisation de se rendre à Athènes pour assurer la défense des accusés. Le représentant de la Grèce a demandé au Conseil s'il pouvait imaginer qu'un pays autorise un avocat étranger à défendre ses nationaux. M. Toledano rappelle à cet égard le procès qui a suivi l'incendie du Reichstag: les autorités hitlériennes ont permis à des avocats étrangers, dont Me de Moro-Giafferi, de défendre les accusés. Le Gouvernement grec est donc plus nazi que les nazis eux-mêmes. Mais sans doute s'est-il rappelé que le procès des incendiaires du Reichstag s'est retourné contre ceux qui l'avaient organisé. Il a voulu éviter le retour d'un pareil phénomène.

Le représentant de la FSM rappelle au Conseil que M. Paparigas, chef syndicaliste grec, a été trouvé mort dans sa cellule: il s'agit, en fait, d'un assassinat déguisé en suicide. Il faut en effet se rappeler que, durant ces trois dernières années, M. Paparigas a été arrêté à maintes reprises. D'autre part, les accusations lancées contre lui par le Ministre de la justice étaient tellement dénuées de fondement que le directeur de la prison où se trouvait incarcéré l'accusé pour la dernière fois n'a osé les reprendre qu'après une semaine d'hésitation.

The representative of Brazil had been obliged to recognize the truth of the facts exposed by the World Federation of Trade Unions. He had admitted, in particular, that his Government consistently intervened in the activities of the trade union movement. He had explained that the Brazilian authorities based their intervention on three principles; unity, neutrality and nationality.

The principle of unity, however, meant imposing on the workers a single government-sponsored trade union whether they liked it or not; by neutrality was meant the possibility for the civil authorities to intervene in the domestic affairs of the trade union movement, the appointment of the leaders of that movement and the abolition of all vestiges of independence in the trade union organizations on the pretext that they were influenced by certain political ideas, whereas their sole task should be the defence of professional interests. In connexion with those matters, Mr. Toledano felt that interesting precedents could be found in certain fascist countries. Lastly, the principle of nationality required Brazilian unions not to affiliate themselves with any international trade union organization of which the Government did not approve.

Mr. Toledano recalled that on several occasions the WFTU had stressed the fact that it was not entirely satisfied with the "Freedom of Association and Protection of the Right to Organize Convention, 1948", as adopted by the thirty-first session of the International Labour Conference at San Francisco in July 1948. If the WFTU consultant referred to it, that was merely to show that the Brazilian Government, which had voted in favour of that Convention, had violated the provisions of articles 2, 3 and 5, which proclaimed the right of freedom of association without prior authorization on a national as well as on the international level.

Mr. Toledano emphasized the fact that the representative of Chile had devoted half of his speech to calumnious attacks against the World Federation of Trade Unions, attacks to which he did not wish to reply. The representative of Chile had pretended that the deeds of which his Government was accused had not been committed because of an anti trade union policy, but in pursuance of the fight against communism. In that connexion, however, it had to be noted that the Executive Committee of the WFTU, during a meeting in Rome in May 1948, had unanimously approved a resolution stating that the Government of Chile had violated trade union rights on several occasions. Representatives of the American Congress of Industrial Organizations (CIO) and of trade union groups in the Netherlands, Australia and a number of other countries had attended that Conference, and had taken part in the vote on that resolution. Moreover, funds had been collected to help the victims of repression in Chile.

An attempt had also been made to justify the persecution of the Confederation of Chilean Workers by accusing it of communist leanings. That went to show that discrimination was being exercised for political or ideological reasons, which was unjustifiable, because it was well known that the Chilean trade unions included workers with no party affiliation as well as those belonging to a great variety of parties.

Le représentant du Brésil a dû reconnaître la véracité des faits exposés par la Fédération syndicale mondiale. Il a reconnu, en particulier, que son Gouvernement intervient activement dans la vie du mouvement syndical. Il a expliqué que les autorités brésiliennes se fondaient à cet égard sur trois principes: unité, neutralité et nationalité.

Le principe de l'unité signifie qu'il s'agit d'imposer aux travailleurs, contre leur volonté, une seule organisation syndicale gouvernementale. Par neutralité, on entend la possibilité pour les pouvoirs publics d'intervenir dans les affaires intérieures du mouvement syndical, de désigner les chefs de ce mouvement et de supprimer toute indépendance des organisations syndicales sous prétexte que ces organisations sont influencées par certaines idées politiques alors qu'elles ne devraient avoir pour seule tâche que la défense des intérêts professionnels. M. Toledano estime que, sur ce point, on peut trouver des précédents intéressants dans certains pays fascistes. Enfin, la nationalité exige que les syndicats brésiliens ne s'affilient pas à une organisation syndicale internationale que le Gouvernement n'approuve pas.

M. Toledano rappelle que la FSM a souligné, à plusieurs reprises, que la Convention sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical, adoptée par la Conférence internationale du travail à sa trente et unième session tenue à San-Francisco, en juillet 1948, ne la satisfaisait pas entièrement. Cependant, si le représentant de la FSM l'invoque, c'est pour montrer que le Gouvernement brésilien, qui a voté en faveur de cette Convention, a violé les dispositions de ses articles 2, 3 et 5 qui proclament le droit d'association syndicale sans autorisation préalable, tant sur le plan national que sur le plan international.

M. Toledano souligne que le représentant du Chili a consacré la moitié de son discours à des attaques calomnieuses contre la Fédération syndicale mondiale, attaques auxquelles il ne désire pas répondre. Le représentant du Chili a prétendu que les faits dont on accuse son Gouvernement ont été commis, non pas en raison d'une politique antisyndicale, mais en application de la lutte anti-communiste. Il faut signaler à cet égard que le Comité exécutif de la FSM, réuni à Rome en mai 1948, a approuvé à l'unanimité une résolution établissant que le Gouvernement du Chili a violé à maintes reprises les droits syndicaux. Des représentants du CIO (*Congress of Industrial Organizations*) américain, de syndicats hollandais, australiens et de plusieurs autres pays assistaient à cette Conférence, et ont participé au vote sur cette résolution. De plus, il a été procédé à des collectes afin de porter assistance aux victimes de la répression chilienne.

On a également tenté de justifier les persécutions contre la Confédération des travailleurs du Chili en accusant cette organisation d'être de tendance communiste. Cela tendrait donc à prouver qu'il existe des discriminations pour des raisons politiques ou idéologiques, ce qui est injustifiable, car tout le monde sait que les syndicats chiliens regroupent des travailleurs sans parti ainsi que des travailleurs appartenant aux

School teachers had been persecuted along with workers, employees, intellectual workers and others who had demanded the right to live in a country where, quite apart from political considerations, the cost of living was higher than anywhere in Latin America except Bolivia.

With regard to the closing of the Pisagua concentration camp, Mr. Toledano said that he was proud of having been instrumental in bringing about the abolition of that centre of political repression, which had been unworthy of the liberal traditions of the American countries and of all democratic nations. Merely in order to show the falsity of the Chilean representative's statements with regard to the treatment of prisoners at Pisagua, he recalled Mr. Santa Cruz's assertion that the daily ration of the inmates amounted to 4,000 calories per head. An official FAO publication, however, had stated that the average daily ration in Chile in 1947 had amounted to 2,393 calories per person per day. It therefore had to be concluded that the Chilean Government had invented a new method of torture: instead of starving prisoners to death, as Hitler had done, it was attempting to see that they died of indigestion.

The alleged paradise of Pisagua had in fact been an inferno. It had been found that the food was completely inadequate and that even the water—which in any case was liable to cause dysentery—was rationed. It had also been found that 40 per cent of the internes had never belonged to any political party and did not know why they had been imprisoned.

Turning to the situation in Argentina, Mr. Toledano said that it deserved close consideration. But it was enough to say that in order to confer legal validity on the semi-corporative character of the Argentine trade unions, the draft constitution at present under study which, it was claimed, would endow the workers with validity equal to that of civil law, deliberately omitted the right to strike, in the absence of which all social legislation in countries where the system of government reposed upon private property was no more than a building without foundations. That omission in reality gave legal sanction to the policy pursued by the Argentine Government against strikes; in accordance with its conception of a semi-corporative organization of society, that Government considered that it was for the State to deal out justice without conferring any freedom on the workers, so that they could not use such freedom to exercise their rights.

The representatives of Egypt and India had argued that the Council was not competent to deal with that matter and that the WFTU had unnecessarily disturbed the Council's work with its class-war propaganda.

It was true that in 1948 the ILO had adopted a convention on freedom of association. Apart from the defects of that document, the WFTU consultant reminded the Council that it was **only** competent to study the application of a convention already ratified. The ratification of an international labour convention was not, however, obligatory; the Convention adopted in 1948 had not yet been ratified by any member of the ILO. There was, therefore, little hope that it ever

partis les plus divers. Les instituteurs ont été persécutés comme les ouvriers, les employés, les travailleurs intellectuels et tous ceux qui ont réclamé le droit de vivre dans un pays où, sans entrer dans des considérations politiques, le coût de la vie est plus élevé que partout ailleurs en Amérique latine, sauf en Bolivie.

En ce qui concerne la suppression du camp de concentration de Pisagua, M. Toledano se déclare fier d'être parvenu à éliminer ce centre de répression politique, indigne des traditions libérales des pays américains et de toutes les nations démocratiques. Dans le seul but d'illustrer la fausseté des déclarations du représentant du Chili en ce qui concerne le traitement des prisonniers de Pisagua, le représentant de la FSM rappelle la déclaration de M. Santa Cruz selon laquelle la ration quotidienne des détenus se montait à 4.000 calories par personne. Or, on trouve dans une publication officielle de l'OAA que la ration quotidienne moyenne des Chiliens en 1947 se montait à 2.393 calories par personne et par jour. Il faut donc en conclure que le Gouvernement chilien a inventé un nouveau moyen de torture et que, au lieu de faire périr de faim les détenus, comme le faisait Hitler, il cherche à les faire mourir d'indigestion.

En réalité, le prétendu paradis de Pisagua était un enfer. On a constaté que l'alimentation y était tout à fait insuffisante et que même l'eau, qui d'ailleurs provoque des dysenteries, était rationnée. On a également constaté que 40 pour 100 des internés n'avaient jamais appartenu à aucun parti politique et ignoraient les raisons de leur internement.

Passant à la situation en Argentine, M. Toledano déclare que cette situation mériterait ample considération. Il suffit de dire que, pour sanctionner définitivement le caractère semi-corporatif des syndicats argentins, le projet de constitution actuellement à l'étude, et qui prétend élever à la valeur d'un principe de droit public les droits de la classe ouvrière, omet délibérément le droit de grève sans lequel, dans les pays dont le régime est fondé sur la propriété privée, toute la législation sociale n'est plus qu'un édifice sans fondement. Cette omission consacre en fait la politique suivie par le Gouvernement argentin pour s'opposer aux grèves; ce Gouvernement considère, conformément à sa conception d'une organisation semi-corporative des classes sociales, qu'il appartient à l'Etat de rendre la justice sans laisser les travailleurs en liberté afin qu'ils ne puissent utiliser cette liberté pour se prévaloir de leurs droits.

M. Toledano rappelle ensuite que les représentants de l'Egypte et de l'Inde ont prétendu que le Conseil n'était pas compétent pour traiter de cette affaire et que la FSM est venue inutilement troubler les travaux du Conseil avec sa propagande de classe.

Il est exact que l'OIT a adopté en 1948 une convention relative aux libertés syndicales. Abstraction faite des lacunes de cet instrument, le représentant de la FSM rappelle que le Conseil n'est compétent que pour étudier l'application d'une convention déjà ratifiée. Mais la ratification d'une convention internationale sur le travail n'est pas obligatoire, et cette convention, adoptée en 1948, n'a été jusqu'ici ratifiée par aucun des membres de l'OIT. Il y a donc peu d'espoir qu'elle le soit

would be ratified, especially by States which systematically opposed trade union rights. Even if it were ratified, it would be difficult to supervise its application. The ILO's supervisory machinery was clumsy and complicated and the proof was that it had never yet been used since the ILO had been set up. In any case, the tripartite machinery would function against the interests of the workers, for it was clear that the employers would not defend trade union rights. In that connexion, Mr. Toledano pointed out that labour's representation in the ILO was being guaranteed more and more by representatives of government-sponsored trade union groups which were in fact mere shadow organizations. He laid special emphasis on the ILO's lack of universality which prevented it from exercising a really international influence.

It therefore seemed that for technical and practical reasons the Council's competence was obvious. The aims laid down in Article 55 of the Charter, such as economic and social progress and higher standards of living, could only be achieved by the exercise and development of trade union rights, for democratic principles could be applied only if the workers' organizations were allowed to take part in shaping policies in the economic and social fields.

Furthermore, under Article 63, paragraph 2 of the Charter, the Council was empowered to co-ordinate the activities of the specialized agencies. Such co-ordinating functions logically implied that the Council had to intervene directly in problems which a specialized agency could not solve either for legal or practical reasons. It had already been seen that the ILO could not carry out effective and immediate work in the field of trade union rights. In view of the urgency of the problem, of the steps taken by certain Governments and of the fact that there had been mass arrests and murders of trade unionists, the Council could not fail to take action and ought to do so. Moreover, in accordance with Article 55, the Council had to promote respect for, and observance of, human rights, which clearly showed that it was not a matter of an abstract declaration or one of a general nature but of securing respect for rights which were being violated.

Moreover, by resolutions 128 (II) of the General Assembly and 84 (V) of the Economic and Social Council the United Nations had decided to adopt certain principles which, inadequate though they might be, were being violated, as the WFTU had shown. In view of the fact that no other United Nations body could discharge that task, it was for the Economic and Social Council to make certain that those principles were not being violated. That view was confirmed by resolution 119 (II) of the General Assembly in which Member States were called upon to carry out the recommendations of the Council and report periodically on steps taken in that field. He quoted a number of other resolutions and statements showing that the Council could and should deal with infringements of trade union rights.

Mr. Toledano finally advocated the need to justify the hopes which the peoples and working masses had placed upon the Charter by action genuinely calculated to restore their confidence in

jamais, surtout par les Etats qui combattent systématiquement les droits syndicaux. Mais, même si elle était ratifiée, le contrôle de son application serait difficile. En effet, le mécanisme de contrôle de l'OIT est encombrant et compliqué; la preuve en est qu'il n'a encore jamais été utilisé depuis la création de l'OIT. De toute manière, ce mécanisme tripartite fonctionnerait à l'encontre des intérêts des travailleurs, car il est évident que les patrons ne défendraient pas les droits syndicaux. M. Toledano fait observer à ce sujet que la représentation ouvrière au sein de l'OIT est de plus en plus assurée par les représentants de groupements syndicaux gouvernementaux qui ne sont en fait que des fantômes d'organisations. Il insiste en particulier sur le manque d'universalité de l'OIT, qui empêche cette organisation d'avoir une influence véritablement internationale.

Il semble donc au contraire que la compétence du Conseil est évidente, cela pour des raisons à la fois techniques et pratiques. Les objectifs signalés à l'Article 55 de la Charte, tels que le progrès dans l'ordre économique et social, le relèvement des niveaux de vie, ne peuvent être atteints que par l'exercice et le développement des droits syndicaux, car les principes démocratiques ne peuvent être appliqués que si l'on fait participer les organisations ouvrières à l'élaboration des politiques dans les domaines économique et social.

De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 63 de la Charte, le Conseil est chargé de coordonner l'activité des institutions spécialisées. En toute logique, ces fonctions de coordination impliquent que le Conseil doit intervenir directement dans les problèmes qu'une institution spécialisée ne saurait résoudre, que ce soit pour des raisons juridiques ou pour des raisons pratiques. On a déjà vu que l'OIT ne peut accomplir dans le domaine des droits syndicaux un travail efficace et immédiat; devant l'urgence du problème et du fait des mesures prises par certains Gouvernements, du fait aussi qu'il y a eu détention et assassinat en masse de syndicalistes, le Conseil ne peut que prendre des mesures immédiates, et il doit le faire. D'ailleurs, aux termes de l'Article 55 de la Charte, le Conseil doit assurer le respect effectif des droits de l'homme, ce qui indique clairement qu'il ne s'agit pas là d'une déclaration abstraite ou de caractère général, mais qu'il s'agit de faire respecter les droits qui sont violés.

Par ailleurs, par les résolutions 128 (II) de l'Assemblée générale et 84 (V) du Conseil, l'Organisation des Nations Unies a décidé de faire siens certains principes qui, bien qu'insuffisants, sont violés, comme l'a montré la FSM. Du fait qu'aucun autre organe des Nations Unies ne peut s'acquitter de cette tâche, il appartient au Conseil économique et social de s'assurer que ces principes ne sont pas violés. Ce point de vue est encore confirmé par la résolution 119 (II) de l'Assemblée générale, par laquelle les Etats Membres sont invités à appliquer les résolutions du Conseil et à faire périodiquement rapport sur les mesures prises dans ce domaine. Le représentant de la FSM cite encore un certain nombre de résolutions et de déclarations prouvant que le Conseil peut et doit agir à propos des violations des droits syndicaux.

M. Toledano conclut à la nécessité de justifier l'espoir que les peuples et les masses laborieuses ont mis dans la Charte, et cela en prenant des mesures sincères de nature à leur rendre confiance

the United Nations. The WFTU believed that it was called upon to draw the Council's attention to that need. The authors of Article 71 of the Charter had certainly understood when they had drafted it how essential it was for the United Nations to secure the co-operation of public opinion and to associate the workers' organizations with the work of the Council in order to make it more effective and give it a solid basis. The authors of the Charter had wished to obtain that co-operation so that the Council might take account of all aspects of the situation, and not merely those which the representatives of the Governments might present. In practice, moreover, the latter sometimes threw a confused and dubious light on the facts.

For that reason, the WFTU, which reflected the aspirations of the organized masses, requested the Council not to confine itself to voting resolutions with no practical bearing. The WFTU had appeared before the Council to present concrete, if painful, facts; they could not be brushed aside with elegant but ineffective legal phrases. The Member States which had criticized the action of the WFTU merely showed thereby that they feared world public opinion. Their consciousness of guilt led them to stifle the voice of the WFTU and once again to re-open the question of rights granted to the non-governmental organizations after three years of discussion.

The WFTU was conscious that it had striven in accordance with its duty and the Charter to help the Council. It would continue to urge the workers to support the United Nations, certain that the Council, in the light of the present discussion, would recognize the value of its efforts and the honesty of its behaviour.

Mr. AZKOUL (Lebanon) recalled that his country was listed among those which had been accused of violating the Charter of the United Nations and the decisions of the General Assembly and the Economic and Social Council; the representative of the USSR had just repeated that accusation without taking into account the statement of Mr. Louis Saillant, secretary-general of the World Federation of Trade Unions. It emerged clearly from that statement that the trade union leader who, it had been claimed, had been subjected to illegal and unjustified prosecution, had been tried in the usual way by regular courts for criminal offences.

Mr. BORBERG (Denmark) said that the International Labour Organisation was fully competent to examine the question under discussion; he was therefore in favour of the draft resolution submitted by the New Zealand delegation (E/1208). He pointed out, however, that no provision had been made for the transmission to the ILO and to the Commission on Human Rights, of the statements made to the Council by the organizations mentioned in the first paragraph of the New Zealand draft resolution.

He therefore asked the representative of New Zealand whether he would agree to alter the beginning of the last paragraph of that resolution as follows:

"Transmits for their information the above-mentioned statements and the records of the discussion . . ."

Mr. SUTCH (New Zealand) accepted the amendment proposed by the representative of Denmark.

dans l'Organisation des Nations Unies. La FSM estime qu'elle a pour mission d'attirer l'attention du Conseil sur cette nécessité. En rédigeant l'Article 71 de la Charte, les auteurs de ce document ont certainement compris jusqu'à quel point il est indispensable pour l'Organisation de s'assurer le concours de l'opinion publique mondiale et d'associer les organisations ouvrières aux travaux du Conseil afin de rendre ces travaux plus efficaces et de les fonder sur une réalité concrète. Les auteurs de la Charte ont voulu obtenir ce concours pour que le Conseil se rende compte de tous les aspects de la situation et non uniquement de ceux que peuvent exposer les représentants des Gouvernements. En effet, ces derniers jettent sur les faits un lumière parfois ambiguë et confuse.

C'est pourquoi la FSM, qui reflète les aspirations des masses organisées, demande au Conseil de ne pas se borner à voter des résolutions qui n'ont aucune portée pratique. La FSM est venue apporter au Conseil des faits concrets quoique douloureux; on ne saurait les éliminer par des formules juridiques élégantes mais inefficaces. Les Etats Membres qui ont critiqué l'action de la FSM montrent seulement qu'ils ont peur de l'opinion publique mondiale. Leur sentiment de culpabilité les amène à étouffer la voix de la FSM et à remettre à nouveau en question les droits octroyés aux organisations non gouvernementales après trois ans de discussion.

La FSM a conscience d'avoir travaillé, conformément à son devoir et à la Charte, à aider le Conseil. Elle continuera à inviter les travailleurs à appuyer l'Organisation des Nations Unies, sûre que le Conseil, à la lumière de cette discussion, reconnaîtra l'importance de ses efforts et la loyauté de sa conduite.

M. AZKOUL (Liban) rappelle que son pays figure au nombre de ceux qui ont été accusés de violer la Charte des Nations Unies ainsi que les décisions de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social. Le représentant de l'URSS vient de répéter cette accusation, sans tenir compte de la déclaration de M. Louis Saillant, secrétaire général de la Fédération syndicale mondiale. Il ressort clairement de cette déclaration de le chef syndical que l'on prétendait avoir été l'objet de poursuites illégales et injustifiées a été jugé normalement par des tribunaux réguliers, pour délits de droit commun.

M. BORBERG (Danemark) rappelle que l'Organisation internationale du Travail est parfaitement compétente pour examiner le problème; c'est pourquoi il se déclare en faveur du projet de résolution présenté par la Nouvelle-Zélande (E/1208). Il fait remarquer cependant que celui-ci ne prévoit pas la transmission à l'OIT et à la Commission des droits de l'homme des déclarations faites devant le Conseil par les organisations mentionnées au premier paragraphe du projet de résolution.

C'est pourquoi il demande au représentant de la Nouvelle-Zélande s'il accepterait de modifier comme suit le début du dernier paragraphe de son projet de résolution:

"Transmet pour information les déclarations susmentionnées et les procès-verbaux de ses débats . . ."

M. SUTCH (Nouvelle-Zélande) accepte l'amendement proposé par le représentant du Danemark.

Mr. SKOROBOGATY (Byelorussian Soviet Socialist Republic) observed that one of the characteristic features of the post-war period was an intensification of the world-wide campaign by reactionary and capitalist circles against the working class. The capitalists were making efforts to protect their interests and, for that purpose, to transform the working class into a herd of slaves. The trade unions were persecuted in certain countries, if not abolished. The WFTU had justifiably protested against such violations of the principles of the Charter. The Economic and Social Council had before it enough information to be convinced of the gravity of such persecution and of the violation of trade union rights. Certain countries, some of them members of the Council, had sought in every possible way to prevent the examination of that question by the Council and the adoption of the decisions called for; the Council had been right in not following such a course. The Economic and Social Council was indeed a body called upon to make such recommendations as it deemed fit to Member States of the United Nations for the defence of human rights and fundamental freedoms.

It was well known that the monarchist and reactionary government of Greece, with the co-operation of the United Kingdom and the United States, had made many attempts to suppress the free trade unions and to replace them with unions in its pay. Even before the war, the Metaxas government had imposed a semi-fascist regime upon Greece; but when the Italians had invaded that country in 1941, the Greek workers had organized resistance and had pursued it bravely throughout the occupation.

After the war, the trade unions had attempted to reorganize their ranks, but the Government had soon taken a series of measures culminating in the suppression of all free trade union activities. Thus, among other things, in 1946 the Supreme Court had annulled the election of trade union leaders; the Government had appointed persons to replace them who had signed collective contracts which the workers had been totally unable to accept. When the latter had tried to rise in protest against the actions of their so-called leaders, the Government had initiated measures of savage repression against the workers' demonstrations.

The representative of the Byelorussian SSR recalled that the Secretary-General of the WFTU had sent a telegram of protest to the Secretary-General of the United Nations concerning the execution of Greek democrats accused of political crimes. He also mentioned the case of the ten seamen in the Greek merchant marine who had been arrested and thrown into prison without justification; they had belonged to free trade unions and had been working to improve the lot of men in the merchant marine.

Mr. Skorobogaty recalled that public opinion in certain countries had protested against such practices and that the First Committee of the General Assembly had condemned the acts of terror committed by the Greek Government. He thought it necessary to point out that the seamen in question had, however, not been freed.

In Latin America the trade union movement had also been the victim of wide persecution. In August 1948 the Chilean Government had de-

M. SKOROBOGATY (République socialiste soviétique de Biélorussie) constate qu'un des traits caractéristiques de la période d'après-guerre est une accentuation de l'action des milieux réactionnaires et capitalistes du monde entier contre la classe ouvrière. Les capitalistes s'efforcent de protéger leurs intérêts et, dans ce but, de transformer la classe ouvrière en un troupeau d'esclaves. Les syndicats ouvriers sont persécutés, sinon supprimés, dans certains pays. La FSM a protesté à juste titre contre cette violation des principes de la Charte. Le Conseil économique et social possède suffisamment d'éléments pour se convaincre de la gravité de ces persécutions et de la violation des libertés syndicales. Certains pays, parmi lesquels des membres du Conseil, ont cherché par tous les moyens à éviter que celui-ci examine la question et prenne les décisions qui s'imposent; le Conseil a bien fait de ne pas les suivre. En effet, le Conseil économique et social est un organe appelé à faire aux Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies les recommandations qu'il juge utiles concernant la défense des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Tout le monde sait que le gouvernement monarchique et réactionnaire de la Grèce, avec la coopération des Etats-Unis et du Royaume-Uni, a déployé de nombreux efforts pour supprimer les syndicats libres et les remplacer par des syndicats qui soient à sa solde. Déjà avant la guerre, le gouvernement Metaxas avait imposé à la Grèce un régime semi-fasciste; mais lorsque, en 1941, les Italiens envahirent le pays, les ouvriers grecs organisèrent la résistance à l'occupant et poursuivirent leur action courageuse pendant toute la durée de l'occupation.

Après la guerre, les syndicats ont essayé de se réorganiser, mais le Gouvernement ne tarda pas à prendre une série de mesures qui eurent pour conséquence la suppression de toute activité syndicale libre. C'est ainsi, notamment, que la Cour suprême a annulé, en 1946, l'élection des chefs syndicaux; le Gouvernement a nommé leurs remplaçants, lesquels ont signé des contrats collectifs totalement inacceptables pour les ouvriers. Lorsque ceux-ci voulurent s'élever contre l'attitude de leurs prétendus dirigeants, le Gouvernement entreprit une répression féroce des manifestations ouvrières.

Le représentant de la RSS de Biélorussie rappelle que le secrétaire général de la FSM a adressé un télégramme de protestation au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies concernant l'exécution de démocrates grecs accusés de crimes politiques. Il cite également le cas des dix matelots de la marine marchande grecque, arrêtés et jetés en prison sans aucune justification; ils appartenaient aux syndicats libres et travaillaient à l'amélioration du sort des hommes de la marine marchande.

M. Skorobogaty rappelle que l'opinion publique de certains pays s'est élevée contre ces pratiques et que la Première Commission de l'Assemblée générale a condamné les actes de terreur commis par le Gouvernement grec. Il croit utile de signaler que les marins en question n'ont cependant pas été libérés.

En Amérique latine, le mouvement syndical est également victime de nombreuses persécutions. En août 1948, le Gouvernement du Chili a proclamé

clared a state of siege; and, in consequence strikes had been illegal. The representative of Chile had been able only to utter slanders against the WFTU and its leaders; a resort to such methods certainly said little in favour of the Chilean Government.

In certain Latin-American countries trade union activities were officially authorized but in practice they were reduced to nothing.

That was the case also in the United States, Germany, Austria and Japan. In the United States, trade union activity was being stifled by means of the Taft-Hartley Act, commonly called "the Slave Act". In Japan, in contravention of the armistice terms, the Government had forbidden mass demonstrations by the workers. General MacArthur had advised the Japanese Government to revise existing legislation so as to forbid civil servants from taking part in strikes. The Government had deprived a large part of the people of the exercise of their constitutional rights. In Japan, as in Germany and Austria, the authorities had put into force a local version of the Taft-Hartley Act. In France too, workers had been imprisoned and maltreated for having stood up for their rights and union officials had been prosecuted. In the United States, armed force had been used on several occasions against strikers.

As to the American Federation of Labor's statement about the situation and living conditions of the workers in the USSR, he said that that Federation was under the orders of reactionary circles in Wall Street; the customary weapons of such persons were lies and slander. The American Federation of Labor should not be surprised that USSR workers did not strike; they were their own employers and worked for the entire community. Against whom, then, would they strike? If the United States trade unions enjoyed the same rights as the trade unions in the USSR, obviously they would not have to resort to the strike.

The delegation of the Byelorussian SSR therefore supported the resolution submitted by the USSR (E/1124); a resolution of that kind would meet the aspirations of millions of workers throughout the world.

Mr. SANTA CRUZ (Chile) said that he had already had occasion to explain why he could not accept the statements of the WFTU; he had set forth in detail what was happening in Chile and did not deem it necessary to reply once again to baseless attacks upon his country. He wished, however, to stress the fact that the citizens of Chile had had an opportunity to express freely their complete support of the policy pursued by the Government and had thereby inflicted a stinging defeat on those in Chile who advocated the ideas of the World Federation of Trade Unions.

The meeting rose at 5.10 p.m.

TWO HUNDRED AND SIXTY-FIFTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,
on Tuesday, 8 March 1949, at 11 a.m.*

President: Mr. James THORN (New Zealand).

l'état de siège: en conséquence, la grève fut déclarée hors la loi. Le représentant du Chili n'a pu que proférer des calomnies à l'égard de la FSM et de ses chefs; le recours à ce procédé ne plaide certes pas en faveur du Gouvernement du Chili.

Dans certains pays d'Amérique latine, l'activité syndicale est officiellement autorisée, mais elle est pratiquement réduite à néant.

C'est également le cas pour les Etats-Unis, l'Allemagne, l'Autriche et le Japon. Aux Etats-Unis, l'activité syndicale est étouffée au moyen de la loi Taft-Hartley, communément appelée "loi esclavagiste". Au Japon, contrairement aux conditions d'armistice, le gouvernement a interdit les manifestations des masses ouvrières. Le général MacArthur a recommandé au Gouvernement japonais de reviser la législation en vigueur de manière à interdire aux employés de l'Etat toute participation aux grèves. Le Gouvernement a privé une grande partie de la population de l'exercice des droits constitutionnels. Au Japon, comme en Allemagne et en Autriche, les autorités ont mis en vigueur une version locale de la loi Taft-Hartley. En France également, les ouvriers ont été emprisonnés et malmenés pour avoir milité pour la défense de leurs droits, et les fonctionnaires des syndicats ont été poursuivis. Aux Etats-Unis, à diverses reprises, la force armée a été utilisée pour combattre les grévistes.

En ce qui concerne la déclaration de la Fédération américaine du travail au sujet de la situation et des conditions de vie des ouvriers en URSS, M. Skorobogaty rappelle que cette fédération est aux ordres des milieux réactionnaires de Wall Street; les armes habituelles de ces gens-là sont le mensonge et la calomnie. La Fédération américaine du travail ne devrait pas s'étonner de ce que les ouvriers soviétiques ne se mettent pas en grève; l'Union soviétique a supprimé l'exploitation de l'homme par l'homme de telle sorte que les travailleurs sont leurs propres patrons et travaillent pour l'ensemble de la population. Contre qui, par conséquent, se mettraient-ils en grève? Si les syndicats des Etats-Unis jouissaient des mêmes droits que ceux de l'URSS, il est évident qu'ils n'auraient pas à recourir à la grève.

Pour toutes ces raisons, la délégation de la RSS de Biélorussie appuie le projet de résolution présenté par l'URSS (E/1124); une telle résolution répondra aux aspirations des millions de travailleurs du monde entier.

M. SANTA CRUZ (Chili) rappelle qu'il a déjà eu l'occasion de dire pourquoi il ne pouvait accepter les déclarations de la FSM. Il a exposé en détail ce qui se passe au Chili et ne croit pas nécessaire de répondre une fois de plus aux attaques sans fondement dirigées contre son pays. Il désire cependant souligner que les citoyens du Chili ont eu tout récemment l'occasion d'exprimer librement leur appui total à l'égard de la politique suivie par le Gouvernement, et ont infligé de ce fait une défaite cuisante à ceux qui, au Chili, professent les idées de la Fédération syndicale mondiale.

La séance est levée à 17 h. 10.

DEUX-CENT-SOIXANTE-CINQUIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,
le mardi 8 mars 1949, à 11 heures.*

Président: M. James THORN (Nouvelle-Zélande).